

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
8 February 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 134(а) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**Доклад об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. В своей резолюции 54/266 от 15 июня 2000 года Генеральная Ассамблея ассигновала на указанный период сумму в размере 36 975 496 долл. США брутто (35 924 037 долл. США нетто).

Расходы за этот период составили в общей сложности 36 400 396 долл. США брутто (35 268 737 долл. США нетто), при этом образовался неизрасходованный остаток средств в размере 575 100 долл. США брутто (655 300 долл. США нетто).

Образование неизрасходованного остатка средств главным образом обусловлено наличием вакантных должностей гражданских сотрудников, сокращением по сравнению с бюджетными ассигнованиями расходов на пайки, более низкой удельной стоимостью автотранспортных средств, приобретаемых по общесистемному контракту, сокращением расходов на закупку запасных частей к автотранспортным средствам и сокращением потребления топлива. Этот неизрасходованный остаток частично использовался для покрытия неотложных расходов, связанных с заменой сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала, повышения окладов местного персонала, удовлетворения дополнительных потребностей, возникающих в связи с выплатами по требованиям предоставляющих войска государств в порядке возмещения их расходов на принадлежащее контингентам имущество и расходов на самообеспече-

ние, а также для покрытия более значительных, чем планировалось потребностей, связанных с выплатой по требованиям предоставляющих войска государств компенсации в случаях увечья, потери трудоспособности или болезни военнослужащих их контингентов в течение предыдущих финансовых периодов.

Меры, которые Генеральной Ассамблее необходимо принять в связи с финансированием Сил за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, изложены в пункте 11 настоящего доклада.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	4
II. Исполнение бюджета	4–8	4
III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года	9–10	5
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии	11	7
Приложения		
I. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года: сводная ведомость		8
II. Дополнительная информация о существенных отклонениях		10
III. Запланированная и фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года		16
IV. Ассигнования и расходы за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года		18

I. Введение

1. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) были созданы Советом Безопасности в соответствии с его резолюцией 350 (1974) от 31 мая 1974 года на первоначальный период в шесть месяцев. Мандат Сил впоследствии продлевался Советом в различных резолюциях, последней из которых является резолюция 1381 (2001) от 27 ноября 2001 года, в которой мандат Сил был продлен до 31 мая 2002 года.

2. Бюджет на содержание СООННР на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, представленный в докладе Генерального секретаря от 1 февраля 2000 года (A/54/732), составлял 34 946 700 долл. США брутто (34 195 300 долл. США нетто).

3. По рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. пункт 23 документа A/54/841/Add.1 от 7 апреля 2000 года) Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/266 от 15 июня 2000 года ассигновала сумму в размере 36 975 496 долл. США брутто (35 924 037 долл. США нетто) на обеспечение функционирования СООННР в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, включая сумму в размере 1 754 501 долл. США брутто (1 484 675 долл. США нетто), подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 274 295 долл. США брутто (244 062 долл. США нетто), предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. На указанную сумму государствам-членам были начислены взносы.

II. Исполнение бюджета

4. Информация о деятельности СООННР и обстановке на местах в рассматриваемый период содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 17 ноября 2000 года (S/2000/1103), 18 мая 2001 года (S/2001/499) и 15 ноября 2001 года (S/2001/1079).

5. В период, охватываемый настоящим отчетом об исполнении бюджета — с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, — СООННР продолжали выполнять свой мандат, согласно которому им надлежит поддерживать прекращение огня, следить за его неукоснительным соблюдением и контролировать выполнение соглашения и протокола в отношении районов разъединения и ограничения.

6. Достигнутая экономия была главным образом обусловлена несколько меньшей фактической численностью военнослужащих по сравнению с их утвержденной численностью, менее значительными, чем предусмотрено в бюджете, расходами на закупку пайков в связи с использованием созданных на 2000 год дополнительных запасов, менее значительными, чем предполагалось, потребностями в средствах по статьям окладов гражданского персонала и общих расходов по персоналу в отношении международных сотрудников, пересмотром характеристик нескольких закупленных автотранспортных средств, более низкой удельной стоимостью автотранспортных средств, приобретаемых по общесистемному контракту, сокращением потребностей в запасных частях для автотранспортных средств и сокращением потребления горюче-смазочных материалов, увеличением потребления дизельного топлива, которое дешевле,

чем бензин, и отказом от закупки некоторых видов медицинского оборудования в целях экономии.

7. Сэкономленные средства в значительной мере использовались для покрытия неотложных расходов на замену сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала, так как эксплуатируемые в настоящее время здания превысили свой экономичный срок службы и обветшали до такой степени, что в настоящее время их эксплуатация создает угрозу здоровью и безопасности персонала. Сэкономленные средства также использовались частично для покрытия более значительных потребностей по статье окладов местного персонала в связи с повышением окладов персонала местного разряда с 1 июля 2000 года, которое было невозможно предусмотреть при подготовке бюджета. Возникли также дополнительные финансовые потребности в связи с ожидаемым предъявлением правительством одной из стран, предоставляющих войска, требований о возмещении расходов на принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение, а также дополнительные потребности, связанные с покрытием расходов на выплату компенсации военнослужащим военных контингентов в случаях увечья, потери трудоспособности или болезни в связи со службой в составе СОООНР по накопившимся требованиям предоставляющих войска государств.

8. В рассматриваемый период расходы Миссии на обеспечение безопасности персонала, показанные в таблице 1 ниже, составили 1600 долл. США.

Таблица 1
Расходы на обеспечение безопасности персонала
(В долл. США)

<i>Категория расходов</i>	<i>Объем расходов</i>
Прочее оборудование*	1 600,00
Итого	1 600,00

* Сигнализация для здания, в котором осуществляется электронная обработка данных (ЭОД).

III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

9. Как указано в таблице 2 ниже, из суммы ассигнований в размере 36 975 496 долл. США брутто (35 924 037 долл. США нетто) на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года было израсходовано 36 400 396 долл. США брутто (35 268 737 долл. США нетто), включая непогашенные обязательства на сумму 13 406 600 долл. США. Образовавшийся в результате этого неизрасходованный остаток средств в размере 575 100 долл. США брутто (655 300 долл. США нетто) составляет в валовом выражении приблизительно 1,6 процента ассигнованной суммы. В приложении I к настоящему докладу в разбивке по бюджетным статьям приводится информация об исполнении бюджета в отчетный период, а в приложении II представлена дополнительная информация о

существенных отклонениях. В приложении IV содержится диаграмма, в которой указаны ассигнования и расходы по основным разделам бюджета.

Таблица 2
Ассигнования и расходы
(В тыс. долл. США)

<i>Категория расходов</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы^a</i>	<i>Отклонение</i>
Военный персонал	18 746,3	19 335,2	(588,9)
Гражданский персонал	5 158,0	5 088,0	70,0
Оперативные расходы	10 240,6	9 046,8	1 193,8
Прочие программы	50,4	70,0	(19,6)
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	244,1	244,1	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 484,6	1 484,6	–
Налогообложение персонала	1 051,4	1 131,6	(80,2)
Валовые потребности	36 975,4	36 400,3	575,1
Поступления по плану налогообложения персонала	(1 051,4)	(1 131,6)	80,2
Чистые потребности	35 924,0	35 268,7	655,3
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–	–	–
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	400	400	–
Общий объем ресурсов	37 375,4	36 800,3	575,1

^a Включает непогашенные обязательства в объеме 13 406 600 долл. США.

10. Информация о численности воинских контингентов и гражданского персонала в отчетный период приводится в таблице 3 ниже и в приложении III.

Таблица 3
Утвержденная и фактическая численность и доля вакантных должностей военного и гражданского персонала в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

<i>Категория персонала</i>	<i>Утвержденная численность</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)</i>
Военные наблюдатели	–	–	–
Воинские контингенты	1 037	1 032	–
Гражданская полиция	–	–	–

<i>Категория персонала</i>	<i>Утвержденная численность</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)</i>
Международный персонал	38	34	10
Местный персонал	87	86	1
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии

11. Генеральной Ассамблее в связи с финансированием СОООНР надлежит принять следующие меры:

а) принять решение относительно использования неизрасходованного остатка в размере 575 100 долл. США брутто (655 300 долл. США нетто) за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

б) принять решение относительно использования прочих поступлений за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года в размере 2 264 000 долл. США, которые складываются из процентных поступлений (1 377 000 долл. США), прочих/разных поступлений (446 000 долл. США) и средств, сэкономленных по обязательствам за предыдущий период, и экономии, достигнутой в результате их списания (441 000 долл. США).

Приложение I

Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года: сводная ведомость (В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1) Ассигнования ^a	(2) Единовременные расходы	(3) Общий объем расходов (включая единовремен- ные расходы)	(4)=(1-3) Отклонение
I. Военный персонал				
1. Военные наблюдатели	-	-	-	-
2. Воинские контингенты	18 315,6	-	18 068,2	247,4
3. Прочие расходы по персоналу				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	130,7	-	897,0	(766,3)
b) Самообеспечение	-	-	-	-
c) Компенсация в случае смерти или потери тру- доспособности	300,0	-	370,0	(70,0)
Итого по подразделу 3	430,7	-	1 267,0	(836,3)
Итого по разделу I	18 746,3	-	19 335,2	(588,9)
II. Гражданский персонал				
1. Гражданская полиция	-	-	-	-
2. Международный и местный персонал	5 158,0	-	5 088,0	70,0
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	-	-	-	-
4. Персонал, предоставляемый правительствами	-	-	-	-
5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	-	-	-	-
Итого по разделу II	5 158,0	-	5 088,0	70,0
III. Оперативные расходы				
1. Служебные/жилые помещения	1 523,7	1 443,8	2 319,7	(796,0)
2. Ремонт объектов инфраструктуры	-	-	-	-
3. Автотранспорт	5 820,6	2 502,8	4 075,3	1 745,3
4. Воздушный транспорт	-	-	-	-
5. Морской транспорт	-	-	-	-
6. Связь	481,7	202,1	503,2	(21,5)
7. Прочее оборудование	866,2	214,9	781,1	85,1
8. Предметы снабжения и услуги	1 367,4	-	1 218,6	148,8
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контин- гентам	-	-	-	-
b) Коммерческие перевозки	181,0	-	148,9	32,1
Итого по подразделу 9	181,0	-	148,9	32,1
Итого по разделу III	10 240,6	4 363,6	9 046,8	1 193,8

<i>Категория расходов</i>	(1) <i>Ассигнования^a</i>	(2) <i>Единовременные расходы</i>	(3) <i>Общий объем расходов (включая единовремен- ные расходы)</i>	(4)=(1-3) <i>Отклонение</i>
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	-	-	-	-
2. Программы в области общественной информации	-	-	-	-
3. Программы профессиональной подготовки	50,4	-	70,0	(19,6)
4. Программы разминирования	-	-	-	-
5. Содействие разоружению и демобилизации	-	-	-	-
Итого по разделу IV	50,4	-	70,0	(19,6)
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	244,1	-	244,1	-
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 484,6	-	1 484,6	-
VII. Налогообложение персонала	1 051,4	-	1 131,6	(80,2)
Валовые потребности по разделам I-VII	36 975,4	4 363,6	36 400,3	575,1
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	(1 051,4)	-	(1 131,6)	80,2
Чистые потребности по разделам I-VIII	35 924,0	4 363,6	35 268,7	655,3
IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	-	-	-	-
X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	400,0	400,0	400,0	-
Общий объем ресурсов	37 375,4	4 763,6	36 800,3	575,1
				<i>Сумма</i>
XI. Общие поступления/корректировки				
Процентные поступления				1 377,0
Прочие/разные поступления				446,0
Добровольные взносы наличностью				-
Корректировки за предыдущий период				-
Экономия по обязательствам за предыдущие периоды или их списание				441,0
Итого по категории XI				2 264,0

^a Исходя из ассигнований, предусмотренных в резолюции 54/266 Генеральной Ассамблеи.

Приложение II

Дополнительная информация о существенных отклонениях

Военный персонал

Ассигнования: 18 746 300 долл. США; расходы: 19 335 200 долл. США; перерасход: (588 900 долл. США)

1. Дефицит средств по данному разделу был обусловлен возникновением дополнительных расходов, произведенных в целях удовлетворения прочих связанных с военным персоналом потребностей, которые частично покрывались за счет неизрасходованного остатка средств по подразделу «Воинские контингенты».

Воинские контингенты

Ассигнования: 18 315 600 долл. США; расходы: 18 068 200 долл. США; экономия: 247 400 долл. США

2. Наличие неизрасходованного остатка средств по данному подразделу было обусловлено тем, что: а) в течение рассматриваемого периода фактическая средняя численность военнослужащих была немного меньше их численности, предусмотренной в бюджете; б) уменьшилась численность развлекательно-оздоровительных поездок в связи с введением более жестких ограничений на передвижение; и с) использовались созданные на 2000 год большие запасы пайков и более дешевые альтернативные виды мясной продукции. Полученная экономия отчасти компенсировалась более высокими расходами на замену военного персонала по сравнению с ассигнованиями по бюджету, в котором предусматривался один контингент.

Прочие расходы по военному персоналу

Ассигнования: 430 700 долл. США; расходы: 1 267 000 долл. США; перерасход: (836 300 долл. США)

3. Дополнительные потребности по данной статье возникли главным образом в связи с не предусмотренными в бюджете обязательствами, принятыми в отношении урегулирования ожидаемых требований правительства предоставляющей войска страны о возмещении расходов на принадлежащее контингентам имущество и самообеспечение (766 300 долл. США), и не предусмотренной в бюджете выплатой компенсации военнослужащим военных контингентов в случаях увечья, потери трудоспособности или болезни в связи со службой в составе СОООНР в течение последнего финансового периода (70 000 долл. США). Соответствующие дополнительные потребности покрывались за счет перераспределения ресурсов с других статей сметы расходов.

Гражданский персонал

Ассигнования: 5 158 000 долл. США; расходы: 5 088 000 долл. США; экономия: 70 000 долл. США

4. Наличие неизрасходованного остатка средств по данному разделу главным образом обусловлено тем, что общая доля вакантных должностей для международных сотрудников составила 10 процентов (бюджет составлялся на основе предположений о заполнении всех должностей). Эти сэкономленные средства частично использовались для покрытия не предусмотренных в бюджете расходов на выплату окладов местного персонала в связи с повышением окладов персонала местного разряда с 1 июля 2000 года, которое было невозможно предусмотреть во время подготовки бюджета.

5. В течение рассматриваемого периода в общей сложности 12 сотрудников СООНП работали на условиях краткосрочного прикомандирования в составе новых миссий или других операций, как это показано в приведенной ниже таблице.

<i>Миссия</i>	<i>Число сотрудников</i>
Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ)	4
Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК)	1
Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ)	1
Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ)	1
Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН)	1
Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС)	4
Итого	12

Оперативные расходы

Ассигнования: 10 240 600 долл. США; расходы: 9 046 800 долл. США; экономия: 1 193 800 долл. США

6. Неизрасходованный остаток средств по данному разделу образовался в связи с сокращением расходов по статьям «Автотранспорт» (1 745 300 долл. США), «Прочее оборудование» (85 100 долл. США), «Предметы снабжения и услуги» (148 800 долл. США) и «Воздушные и наземные перевозки» (32 100 долл. США), которое частично компенсировалось дополнительными расходами по статье «Служебные/жилые помещения» (796 000 долл. США) и «Связь» (21 500 долл. США).

Служебные/жилые помещения

*Ассигнования: 1 523 700 долл. США; расходы: 2 319 700 долл. США;
перерасход: (796 000 долл. США)*

7. Дополнительные расходы по данному подразделу были главным образом обусловлены не предусмотренной в бюджете заменой сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала в рамках рассчитанного на трехлетний период (2001–2004 годы) генерального плана развития инфраструктуры, необходимость которой объясняется тем, что эксплуатируемые в настоящее время здания превысили установленный для них срок эксплуатационной пригодности и обветшали до такой степени, что дальнейшая их эксплуатация стала невозможной, так как она создает угрозу безопасности и здоровью персонала. Средства, сэкономленные на оплате коммунально-бытовых услуг в результате более низкого, чем ожидалось, потребления электроэнергии в Кэмп-Зиуани и Кэмп-Фауаре, и средства, сэкономленные на закупке товаров и услуг, используемых в целях проведения текущего ремонта, в рассматриваемый период были перераспределены и использовались для покрытия вышеупомянутых не предусмотренных в бюджете расходов на замену сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала.

Автотранспорт

*Ассигнования: 5 820 600 долл. США; расходы: 4 075 300 долл. США;
экономия: 1 745 300 долл. США*

8. Наличие неизрасходованного остатка средств в размере 1 745 300 долл. США по данному подразделу обусловлено главным образом: а) более низкими удельными закупочными ценами на автотранспортные средства, приобретаемые по общесистемному контракту, и пересмотром характеристик нескольких приобретенных автотранспортных средств; б) переносом сроков закупки некоторых видов авторемонтного оборудования в связи с необходимостью улучшения условий размещения персонала; и с) снижением потребления горюче-смазочных материалов из-за введенных более жестких ограничений на передвижение в районе миссии, более широким использованием относительно дешевых видов топлива в связи с дальнейшим пополнением автомобильного парка автотранспортными средствами, работающими на дизельном топливе, и заключением контрактов на поставку топлива в районе миссии по более низким ценам. Значительная часть сэкономленных средств была перераспределена и использована для покрытия не предусмотренных в бюджете расходов на замену сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала (см. пункт 6 настоящего приложения).

Связь

*Ассигнования: 481 700 долл. США; расходы: 503 200 долл. США;
перерасход: (21 500 долл. США)*

9. Дополнительные потребности по данному подразделу главным образом связаны со счетами за пользование телефоном в личных целях, которые были временно оплачены со счета, предназначенного для расчетов за использование коммерческой линии связи СОООНР, и в дальнейшем соответствующие суммы

будут взысканы с сотрудников после того, как будет установлена фактическая стоимость личных звонков.

Прочее оборудование

*Ассигнования: 866 200 долл. США; расходы: 781 100 долл. США;
экономия: 85 100 долл. США*

10. Наличие неизрасходованного остатка по данному подразделу в основном объясняется отказом от закупки лабораторной измерительной аппаратуры в целях экономии и использованием созданных на 2000 год запасов, а также расширением практики ремонта оборудования в районе миссии без привлечения внешних подрядчиков.

Предметы снабжения и услуги

*Ассигнования: 1 367 400 долл. США; расходы: 1 218 600 долл. США;
экономия: 148 800 долл. США*

11. Наличие неизрасходованного остатка средств по данному подразделу главным образом обусловлено тем, что: а) вывоз мусора в Кэмп-Фауаре осуществляется водителем батальона и местными рабочими, а не подрядчиками, как это было предусмотрено в бюджете; б) была отсрочена закупка канцелярских и конторских принадлежностей, а также предметов обмундирования, флагов и отличительных знаков ввиду более значительных, чем ожидалось, расходов на санитарно-гигиенические и чистящие средства и не предусмотренную в бюджете замену сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала (см. пункт 6 настоящего приложения); в) закупка некоторых видов лекарств с помощью писем-заказов не была включена в рассматриваемый период; д) расходы на упаковочные материалы были ниже, чем предусматривалось в бюджете; и е) в рассматриваемый период не возникли ожидавшиеся потери от колебаний валютных курсов при совершении обменных операций и осуществлении платежей в других валютах. Неиспользованный остаток частично компенсировался дополнительными потребностями, обусловленными более значительным, чем предполагалось, потреблением моющих и чистящих средств в гигиенических целях и не предусмотренными в бюджете расходами на оплату лицензионных сборов за пользование программами "Progen" (обновление), "Lotus Notes" (лицензия на следующий срок), "Lotus learning space start-up", "Lotus ESP" и т.д.

Воздушные и наземные перевозки

*Ассигнования: 181 000 долл. США; расходы: 148 900 долл. США;
экономия: 32 100 долл. США*

12. Сумма фактических расходов по данному подразделу была меньше суммы, предусмотренной в бюджете, в связи с уменьшением, по сравнению с предполагавшимся объемом, поставок имущества бывших миссий. Неизрасходованный остаток средств был перераспределен и использовался для покрытия не предусмотренных в бюджете расходов на замену сборных зданий в целях улучшения условий размещения персонала (см. пункт 6 настоящего приложения).

Прочие программы

Программы профессиональной подготовки

*Ассигнования: 50 400 долл. США; расходы: 70 000 долл. США;
перерасход: (19 600 долл. США)*

13. План профессиональной подготовки персонала СООННР был разработан в целях повышения квалификации персонала всех категорий, создания условий для того, чтобы он мог не только эффективно выполнять свои функции в конкретной миссии, но и он был готов решать стоящие перед операциями по поддержанию мира задачи в любой точке мира. Сейчас, когда использование информационно-коммуникационной технологии стало важнейшей предпосылкой достижения целей миссии, значительная часть выделяемых на профессиональную подготовку средств расходуется на обучение персонала, занятого в связанных с такой технологией областях, с тем чтобы он не отставал от стремительного научно-технического прогресса. Для международного и местного персонала были организованы учебные курсы, на которых велась профессиональная подготовка по таким направлениям, как транспорт, закупки, администрация и финансы, а также подготовка по английскому языку.

14. В представленной ниже таблице содержится информация о программах профессиональной подготовки, проведенных в СООННР в рассматриваемый период.

Курс	Расходы в долл. США	Число	
		прошедших обучение	Место проведения
Управление системой "Domino Doc. 2/5A" и разработка прикладных программ к ней	4 464	1	БСООН
Маршрутизатор "Cisco"	1 475	1	ОНВУП/Иерусалим
Подготовка по вопросам эксплуатации системы "Reality" для администраторов систем	4 187	1	БСООН
Построение сетей на базе оборудования фирмы "Cisco" (платформа "Microsoft Windows 2000")	4 267	1	БСООН
Семинар по вопросам управления/совещание по вопросам планирования деятельности, связанной с информационными технологиями	3 593	1	БСООН
Учебная программа по вопросам закупок для сотрудников МУУЗ	3 130	2	Бейрут
Обучение администраторов систем по вопросам эксплуатации системы "Reality"	3 431	1	БСООН
Семинар по вопросам управления для начальников секций закупок	2 882	1	Кипр
Технический курс для изучения автомобилей «Ниссан» и «Тойота»	3 648	2	БСООН
Руководство и управление	2 561	3	Ливан
ВСАТ; видеоконференции; ИНМАРСАТ; доступ с предоставлением многоканальной связи по требованию (DAMA)	4 187	1	БСООН

<i>Курс</i>	<i>Расходы в долл. США</i>	<i>Число прошедших обучение</i>	<i>Место проведения</i>
Системы "Reality/Cisco"	6 710	1	БСООН
ISDN/MD-110	4 180	1	БСООН
Совещание по вопросам планирования деятельности, связанной с информационными технологиями, и семинар для руководителей	3 703	1	БСООН
Cisco voice over frame relay/CID	4 614	1	БСООН
Занятия по английскому языку	520	4	Дамаск
Брифинг/установка	3 218	1	Дамаск
Курс по системам "Cisco"	2 500	1	БСООН
Курс по системам "Compaq"	2 273	1	БСООН
Силовое генераторное оборудование	453	1	Ирландия
Курс иностранного языка	635	1	Дамаск
Система "Progen"	2 098	4	Кэмп-Фауар
Курс по программе материально-технического обеспечения	600	1	Женева
Курс по составлению деловой документации	661	1	Дамаск
Итого	69 990	34	

Налогообложение персонала

Ассигнования: 1 051 400 долл. США; расходы: 1 131 600 долл. США; перерасход: (80 200 долл. США)

15. Дополнительные потребности по этому разделу главным образом объясняются повышением окладов местных сотрудников с 1 июля 2000 года, которое было невозможно предвидеть во время подготовки бюджета.

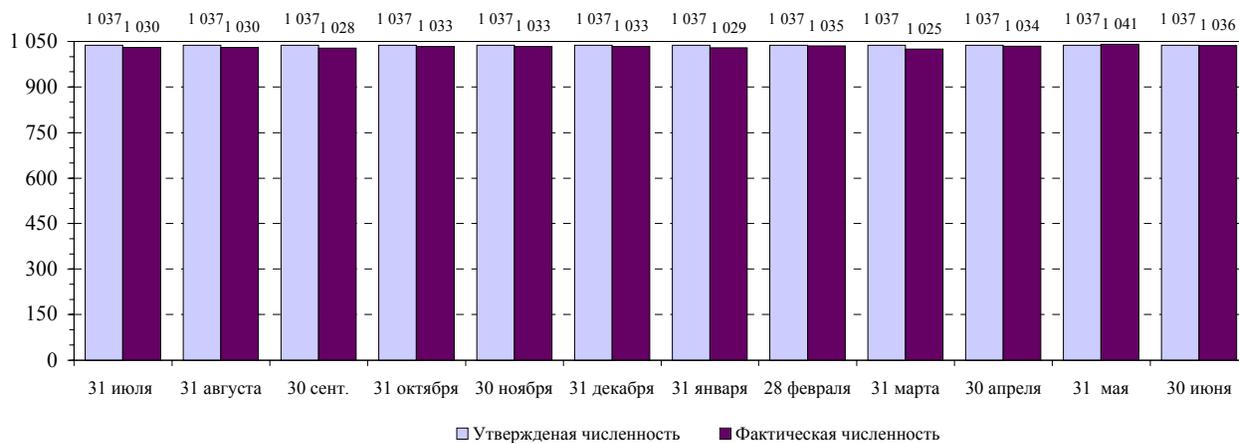
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)

16. Правительство Австрии выделило на взносы натурой в общей сложности 400 000 долл. США, включая 200 000 долл. США для закупки контейнеров и 200 000 долл. США для закупки оборудования, необходимого для осуществления проекта оснащения батальонной кухни в рассматриваемый период. Этот не предусмотренный в бюджете добровольный взнос натурой по недоразумению не был отражен в финансовой ведомости.

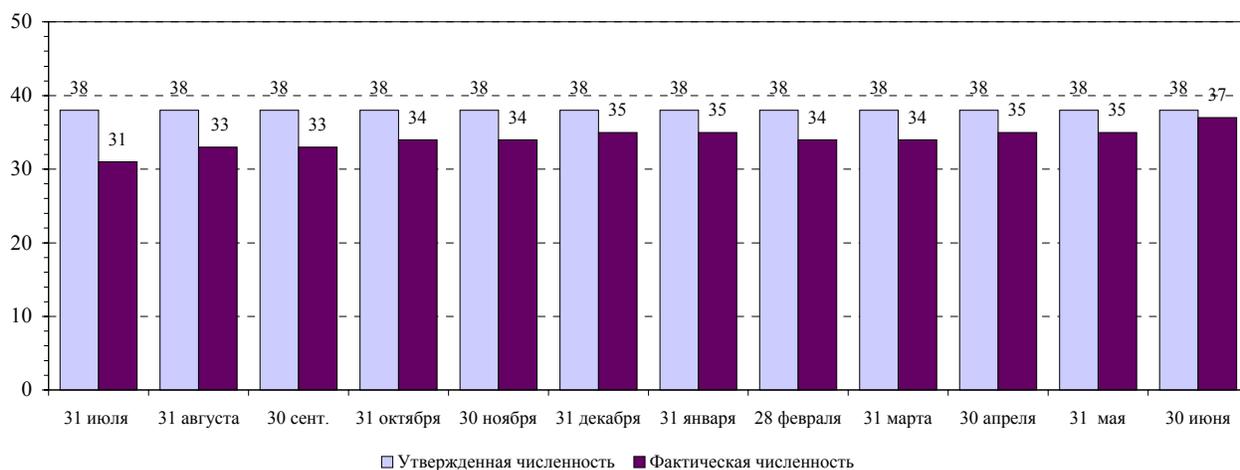
Приложение III

Запланированная и фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

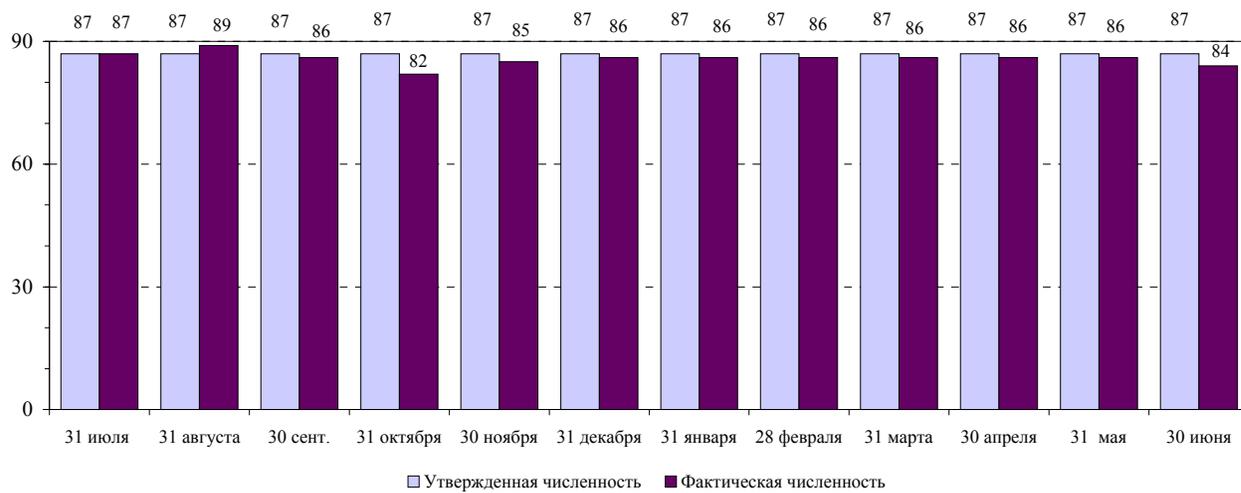
1. Воинские контингенты



2. Международный персонал



3. Местный персонал



Приложение IV

Ассигнования и расходы за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

